



**ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И
ЯЗЫКОВОЙ КОММУНИКАЦИИ**
Сибирского федерального университета

Эгореферентное описание эмоций персонажей-мужчин и персонажей-женщин в англоязычном художественном тексте (на материале романа У. Коллинза «The Woman in White»)

выполнила: Асадова Самая
научный руководитель: Ю.И. Детинко
канд. филол. наук, доц. кафедры ТГЯиМКК

Цель

- выявление лингвистических средств, используемых в высказываниях о 1-м лице, то есть высказываниях говорящего о самом себе (эгореферентные высказывания) для описания эмоциональных состояний у персонажей-мужчин и у персонажей-женщин в романе У. Коллинза «The Woman in White».

Задачи

- 1) рассмотреть подходы к изучению эмоций в гуманитарных науках;
- 2) изучить языковую категорию эмотивности;
- 3) охарактеризовать особенности понятия «эгореферентность»;
- 4) выявить основные подходы к пониманию гендера;
- 5) рассмотреть гендерные особенности выражения эмоций;
- 6) составить типологию эмоциональных состояний персонажей-мужчин и персонажей-женщин на основе эгореферентного описания эмоций;
- 7) выявить и проанализировать лингвистические способы описания эгореферентных эмоциональных состояний персонажей обоего пола.

Объект и предмет исследования

- **Объектом** нашего исследования является гендерно-опосредованное эгореферентное описание эмоций.
- **Предметом** рассмотрения в данной работе выступают лингвистические средства репрезентации эмоций у персонажей-мужчин и персонажей-женщин в романе У. Коллинза «The Woman in White».

ЭМОЦИИ И ЭМОТИВНОСТЬ

- Эмоции – это такой способ отношения человека к окружающему миру и к себе самому, который выражается в виде непосредственного переживания [Жельвис, 1990: 5].
- На языковом уровне эмоции превращаются в *эмотивность*; эмоция есть психологическая категория, а эмотивность является языковой категорией, поскольку эмоции могут и вызываться, и передаваться (выражаться, проявляться) в языке и языком [Шаховский, 2012: 111].

Эгореферентность

- «способность индивидуума соотносить себя и свою деятельность в целом и речемыслительную деятельность в частности с окружающим миром в пространственно-временной проекции» [Хомякова, 2002:144].
- «Я» – целостность жизни индивида, центр сознания, которому принадлежат мысли, чувства и переживания индивида.
- В данной работе был исследован эгореферентный способ описания эмоциональных состояний, то есть, «способ, которым человек описывает состояние своего Я» [Там же: 177].

Количество эмоциональных ситуаций в романе

- 345 эмоциональных ситуаций выявлены в романе
- 187 единиц описывают эмоциональные состояния у персонажей-мужчин
- 158 единиц описывают эмоции у персонажей-женщин.

Количественные данные деления примеров-высказываний у персонажей-мужчин и персонажей-женщин

Наименование эмоции	Количество ситуаций	Количество ситуаций в %
Тревога	29	18%
Грусть	27	17%
Гнев	24	15%
Удивление	19	12%
Страх	18	11%
Радость	18	11%
Отвращение	7	4%
Презрение	5	3%
Интерес	5	3%
Стыд	4	3%
Смущение	3	2%
Вина	2	1%

Наименование эмоции	Количество ситуаций	Количество ситуаций в %
Тревога	33	21%
Грусть	30	19%
Страх	19	12%
Удивление	17	11%
Гнев	17	11%
Радость	15	9%
Презрение	6	4%
Отвращение	5	3%
Интерес	4	3%
Смущение	3	2%
Вина	5	3%
Стыд	4	3%

Эмоция тревоги

- «беспокойство, волнение (обычно в ожидании опасности или чего-н. неизвестного» [Толковый словарь русского языка, 2006: 701].
- Персонажи-мужчины: 18% (29 языковых ситуаций)
- Персонажи- женщины: 21% (33 языковых ситуаций)

Лексемы-номинанты

- Лексемы-номинанты – слова, которые непосредственно называют сами эмоции [Шаховский, 1987: 145].

Пример: alarm, anxiety, concern и т.д.

- Персонажи-мужчины (25 словоупотребления)
- Персонажи-женщины (22 словоупотребления)

Особенности выражения тревоги у персонажей-мужчин

- Понижающие интенсификаторы (9 высказываний)

*языковые интенсификаторы – лексемы, повышающие или понижающие эмоциональный фон высказывания» [Талашова, 2016: 103].

I was vaguely troubled by the suddenness with which this extraordinary apparition stood before me (Collins, 2008: 123).

Trouble – «worried or nervous»

Vaguely – «Indistinctly felt, perceived, understood»

Особенности выражения тревоги у персонажей-мужчин

- Глаголы, выражающие субъективное мнение (9 высказываний)

I guess, I worry about her future (Collins, 2008: 99).

- Worry – «to feel uneasy about something»
- Guess – «believe, suppose something»

Особенности выражения тревоги у персонажей-женщин

- Синкретизация эмоций (12 языковых ситуаций)
– «выражение смешанных эмоций» [Талашова, 2016: 94].

I felt afraid from his look and manner when we parted, that she might have inadvertently betrayed to him the real secret of my anxiety (Collins, 2008: 185).

- Anxiety – «the feeling of being very worried»
- Afraid – «filled with fear or apprehension»

Особенности выражения тревоги у персонажей-женщин

- *Соматизмы* (14 словоупотреблений)

– лексические средства, в которых содержатся названия частей тела и реакций организма на переживания эмоций [Горошко, 1999: 37].

My heart throbbed as if it would stifle me. The woman in white was in the garden (Collins, 2008: 191).

- Heart - «the organ in your chest that sends the blood around your body»
- Throb- «to pulsate with abnormal force or rapidity»
- Stifle – «to become suffocated».

Вывод :

- Наиболее часто встречающиеся эмоции в эгоферентных высказываниях у персонажей обоего пола оказались *тревога, грусть, страх, гнев, удивление и радость*.
- Общие черты в репрезентации эмоций у персонажей-мужчин и персонажей-женщин:

лексемы-номинанты и фразеологизмы

- Различающиеся характеристики:

использование разных стилистических приёмов, лексико-грамматических конструкций, лексем, повышающих/понижающих эмоциональный фон высказывания.

Спасибо за внимание!